

## د WIC برخه اخیستونکي په توګه زما حقونه:

- په WIC کې د ترلاسه کولو قواعد د هر چا لپاره د نژاد، رنگ، ملي اصل، عمر، معیوب یا جنسیت څخه پرته یو شان دي.
- د WIC موخه د تغذیې، د مور شیدې ورکولو او صحي خواړو په اړه معلومات چمتو کول او زما د نورو روغتیا یا ټولني خدماتو سره اړیکه کې راوستل دي چې زه ورته کیدای شي اړتیا ولرم. زه هڅول کیرم چې په دې خدماتو کې برخه واخلم.
- د WIC روغتیایي متخصصین به زما سره ملګرتیا وکړي چې د تغذیې اهدافو ته وده ورکړي ترڅو د سالم ژوند طرز ملاتړ وکړي.
- که چیرې زه بل ایالت ته د ځای بدلولو لپاره ځم، زه به WIC ته ووايم او دوی به ماته د لیرد کاغذونه راکړي چې له ځانه سره یې یوسم ترڅو زما د WIC خدمتونه هلته دوام ومومي.
- زه د عادلانه اوریدني لپاره غوښتنه کولی شم که چیرې د WIC کارمندان ما ته ووايي چې زه په WIC کې خدمتونه نشم ترلاسه کولی او زه ورسره موافق نه یم. زه د خپل ورتوب په اړه د لیک ترلاسه کولو څخه 60 ورځې لرم چې خپل محلي WIC دفتر ته ولیکم یا زنگ ووهم او د یوې عادلانه اوریدني لپاره غوښتنه وکړم.

## د WIC برخه اخیستونکي په توګه زما ډمه واری:

- د WIC له یو څخه ډیرو پروګرامونو کې ګډون کول (په ایالت کې یا له ایالت څخه بهر) غیرقانوني دي او په پایله کې به زه له پروګرام څخه ګوښه شم.
- زه به په خپله کورنۍ کې د WIC ټولو غوښتونکو لپاره د WIC یو روغتیا سکرینینګ ته اجازه ورکړم. د WIC روغتیا سکرینینګ کې د روغتیا او غذایی رژیم پوښتنو ته ځواب ویل، د قد، وزن اندازه کول او د وینې د کمښت لپاره د وینې سکرینینګ شامل دي. دا د WIC سره هغه ګټو په وړاندې کولو کې مرسته کوي چې زما د کورنۍ اړتیاو ته ځواب ویونکي وي.
- زه به خپلو ملاقاتونو ته راشم یا به مخکې زنگ ووهم که چیرې زه خپل ملاقات نشم ترسره کولی.
- زه به د هر هغه مهم بدلون په اړه WIC ته خبرتیا ورکړم چې واقع کیدای شي لکه زما د اړیکو معلومات، د نوم بدلون او زما د پاملرنې لاندې ماشومانو لپاره د ساتنې بدلون څوک چې د WIC خدمتونه ترلاسه کوي.
- زه به د WIC کارکوونکو غړو، د خوراکی شیانو پلورنځی کارکوونکو، او ملکیت سره په سریتوب او درناوي چلند وکړم. زه پوهیږم چې زه، یا زما کوم واک لرونکي نمایندگان کولی شي د WIC د کارکوونکي غړي، د WIC بل پیرودونکي یا د خوراکی شیانو پلورنځی کارکوونکو په شفاهي ډول د ناوړه ګټه اخیستنې، ځورولو، ګواښولو یا فزیکي زیان رسولو له امله زما د WIC خواړو ګټې له لاسه ورکړي.
- زه به یوازې هغه تصویب شوي خواړه واخلم چې زما د WIC د خورو ګټو لیست کې لیست شوي دي د eWIC کارت سره چې ما ته راکړل شوي.
- زه به د WIC خواړه یوازې په پروګرام کې د کس (کسانو) لپاره وکاروم. زه پوهیږم چې د WIC دا خواړه د دغه کس د تغذیې هوساینې ته وده ورکولو او ملاتړ او د مهم غذایی موادو یا خواړو وړاندیز شوي اخیستنې پوره کولو کې د مرسته کولو لپاره چمتو شوي.
- زه به تجارت، پلور، لیرد یا تبادله ونکړم، یا به د تجارت کولو، پلور کولو، لیردولو یا تبادلې هڅه ونه کړم، کوم خواړه/فورمول یا ګټې چې ما ته صادر شوي. زه به هیڅ بل چا ته اجازه ونکړم چې ما ته د صادر شویو کوم خواړو/فورمول یا ګټو تجارت، پلور، لیرد یا تبادله وکړي، یا د تجارت کولو، پلور کولو، لیردولو، یا تبادلې وړاندیز وکړي.
- زه به د هغه خواړو یا فارمول لپاره د پلورنځي ټول رسیدونه د دريو میاشتو لپاره وساتم چې زه یې د غیر WIC فنډونو سره اخلم کوم چې د WIC لخوا صادر شوي سره یو شان دي که چیرې زه د دې توکو پلورلو، تجارت یا ورکولو اراده ولرم. دا ځکه چې زه ثابت کولی شم چې دوی زما د WIC فنډونو سره ندي اخیستل شوي.

## د WIC برخه اخیستونکي په توګه زه پوهیږم:

- زه باید د تصدیق دورې په پای کې بیا غوښتنه وکړم او د پروګرام وړتیا لپاره به بیا زما ارزونه وشي.

- WIC ټول خواړه يا فورمول نه چمتو کوي چې په مياشت کې ورته اړتيا وي ځکه چې WIC يو اضافي پروگرام دی.
- که چېرې زه د څلورو پرله پسې مياشتو لپاره د خواړو گټې ونلرم، زه به له پروگرام څخه ختم شم.
- Department of Health and Human Services (HHS) کولی شي زما د WIC معلوماتو د ځانگړي روغتيا او زده کړې پروگرامونو سره شريکولو اجازه ورکړي. دا پروگرامونه کيدای شي دا معلومات وکاروي ترڅو په خپلو پروگرامونو کې زما د وړتيا معلومه کړي؛ ماته د دغو پروگرامونو په اړه معلومات چمتو کړي او د غوښتنليک پروسه اسانه کړي؛ زما روغتيا، زده کړه يا هوساينې بڼه کړي که چېرې زه دمخه د دوی په پروگرامونو کې شامل شوی يم؛ او دا ياد تر لاسه کړي چې زما د روغتيا پاملرنې اړتياوې پوره شوي دي. دا معلومات به د WIC ادارو او عامه سازمانونو لخوا د دوی د پروگرامونو په اداره کې کارول کېږي کوم چې د WIC پروگرام لپاره وړ کسانو ته خدمت کوي. زه پوهيږم چې HHS کيدای شي زما د WIC معلوماتو شريکولو اجازه هم ورکړي لکه څنگه چې اړتيا وي يا د فدرالي يا ايالتي قانون لخوا اجازه ورکړل شوې وي. زه د HHS پروگرامونو د لېست غوښتنه کولی شم چې د چا سره زما د WIC معلومات کيدای شي شريک شي لکه څنگه چې د WIC پاليسي "د برخه اخيستونکو معلوماتو محرمانه" کې موندل شوي.

ما ته د پروگرام لاندې زما د حقونو او مکلفيتونو په اړه مشوره راکړل شوې ده. زه تصديق کوم چې هغه معلومات چې ما د خپل وړتيا د معلومولو لپاره چمتو کړي دي، زما د غوره پوهې سره ټيک دي. د تصديق دا فورمه د فدرالي مرستو رسيد سره په تړاو سپارل کېږي. د پروگرام چارواکي کيدای شي پدې فورمه کې معلومات تاييد کړي. زه پوهيږم چې قسداً غلط يا گمراه کونکي بيان کول يا قسداً په غلطه توگه نمايندگي، پټول يا حقايقو منع کول د خواړو گټو ارزښت چې ما ته په ناسم ډول صادر شوی، د ايالت ادارې ته د نغدو پيسو تاديه کولو پایله ولري او کيدای شي ما د ايالت او فدرالي قانون له مخې مدني يا جنايي تعقيب ته تابع کړي.

د WIC برخه اخيستونکي (برخه اخيستونکو) نوم چې نن ورځ تصديق شوی:

د برخه اخيستونکي/والدين/سرپرست لاسليک \_\_\_\_\_ نېټه: \_\_\_\_\_

د فدرالي مدني حقونو قانون او د U.S. Department of Agriculture (USDA) د مدني حقونو مقرراتو او پاليسيو سره سم، دا اداره د نژاد، رنگ، ملي اصل، جنس (د جنسيت پيژندنې او جنسي تمايل په شمول)، معلوليت، عمر، يا د مدني حقونو د مخکينيو فعاليتونو لپاره د غچ اخيستني عمل يا غچ اخيستني پر بنسټ د تبعيض څخه منع ده.

د پروگرام معلومات ممکن د انگليسي پرته په نورو ژبو کې موجود کيدای شي. معلوليت لرونکي کسان څوک چې د پروگرام معلوماتو لپاره د اړيکو بدیل وسيلو ته اړتيا لري (د مثال په توگه بریل (د راندو خلکو لپاره ليکلي ژبې)، لوی چاپ، آډيو ټيپ، امریکايي نښو ژبه)، بايد د مسؤل ايالت يا محلي اداره چې پروگرام اداره کوي يا د USDA د هدف مرکز سره په (202)720-2600 (غږ او TTY) باندې اړيکه ونيسي يا د فدرالي ريل خدمت له لارې USDA سره په (800)877-8339 باندې اړيکه ونيسي.

د پروگرام د تبعيض شکايت درج کولو لپاره، يو شکايت کوونکی بايد د AD-3027 فورمه پکه کړي، د USDA پروگرام تبعيض شکايت فورمه چې دلته تر لاسه کيدای شي: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>، د USDA له هر دفتر څخه، د (866)-632 9992 په زنگ و هلو يا USDA ته د يو ليک په ليکلو سره. په ليک کې بايد د شکايت کوونکي نوم، پته، د تليفون شميره، او د ادعا شوي تبعيض عمل ليکل شوي تشریح په کافي جزئيات کې شامل وي ترڅو د مدني حقونو لپاره د مدني حقونو معاون سکرتر (ASCR) ته د ادعا شوي مدني حقونو سرغړونې د نوعيت او نيتي په اړه خبرتيا ورکړل شي. بشپړ شوی AD-3027 فورمه يا ليک بايد د USDA د دې له لارو وسپارل شي:

(1) مېل: 1400 U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410 يا  
(2) فکس: (833)256-1665 يا (202)690-7442; يا  
(3) برېښنالیک: program.intake@usda.gov

دغه اداره د ټولو لپاره د مساوي فرصت برابرونکي ده.